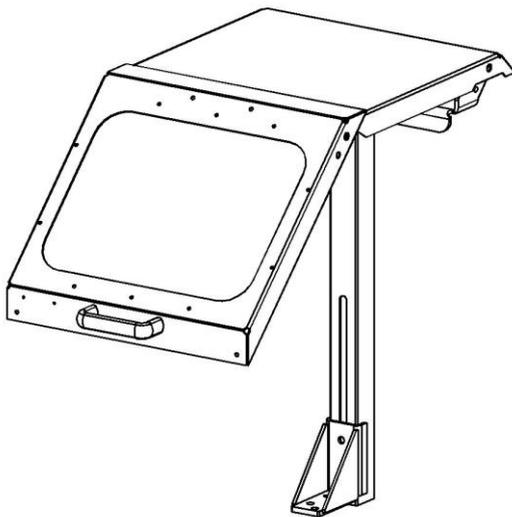


BENUTZUNGSANLEITUNG

Spanschutz für Drehmaschinen

SLS-109-250, SLS-109-300, SLS-109-400, SLS-109-500



Abmessungen

SLS-109-250:

Die Abmessungen der Schutzplatte betragen 340 x 440 mm. Sie hat ein Fenster aus PC-platte. Die Größe des Fensters beträgt 280 x 285 mm. Die Länge des Rahmenrohres beträgt 500 mm. Die Gesamtmasse des Schutzes beträgt ungefähr 14 kg.

SLS-109-300 und SLS-109-400:

Die Abmessungen der Schutzplatte betragen 440 x 440 mm. Sie hat ein Fenster aus PC-platte. Die Größe des Fensters beträgt 380 x 285 mm. Die Länge des Rahmenrohres beträgt 500 mm. Die Gesamtmasse des Schutzes beträgt ungefähr 16 kg.

SLS-109-500:

Die Abmessungen der Schutzplatte betragen 550 x 530 mm. Sie hat ein Fenster aus PC-platte. Die Größe des Fensters beträgt 450 x 360 mm. Die Länge des Rahmenrohres beträgt 650 mm. Die Gesamtmasse des Schutzes beträgt ungefähr 30 kg.

Verwendungsbereiche

Der Schutz ist konzipiert für die Installation als Spanschutz für Drehmaschinen. Die Maximaldurchmesser der Werkstücke sind von Modell abhängig;

SLS-109-250 maximal 250mm

SLS-109-300 maximal 300mm

SLS-109-400 maximal 400mm

SLS-109-500 maximal 500mm

Installation

Der Schutz kann selbst an der Rückseite des Schlittens der Drehmaschine entweder horizontal oder vertikal mithilfe einer Befestigungskonsole angebracht werden. Zur Befestigung werden zwei M10-Schrauben verwendet. Die Höhe des Schutzes kann stufenlos mit dem gerillten Rahmenrohr eingestellt werden. Die horizontale Ausrichtung wird mit dem Befestigungsstück am oberen Ende des Rahmenrohres vorgenommen. Bei Unklarheiten wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

Verwendung

Die Schutzvorrichtung hat zwei Positionen: In der Benutzungsposition wird sie über das zu bearbeitende Werkstück gezogen und befindet sich an der Vorderseite des Schlittens. Während des Einrichtens kann die Schutzplatte mit dem Handgriff nach oben/hinten gefaltet werden. Dann sind Werkstück- und Werkzeugwechsel einfacher durchzuführen.

Überprüfung und Wartung

Die Schutzplatte muss zur Erhaltung einer guten Sicht gereinigt werden. Eine stark zerkratzte oder kaputte PC-Platte muss ausgetauscht werden. Zum Abwischen der PC-Platte empfehlen wir ein Mikrofasertuch und eine verdünnte Geschirrspülmittellösung. Wenn der Schutz beschädigt ist, zum Beispiel die Hebel verbogen oder die Gasfeder kaputt, sind die beschädigten Teile auszutauschen. Überprüfen Sie regelmäßig, dass alle Schrauben fest angezogen sind.

Garantie zwei (2) Jahre ab Verkaufsdatum, von der Garantie ausgenommen ist die PC-platten.

Keuruun FinnSafety Oy

EC Declaration of conformity for machinery

(Machinery Directive 2006/42/EC, Annex II., sub. A)

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus koneesta

(Konedirektiivi 2006/42/EY, Liite II A)

EG-försäkran om maskinens överensstämmelse

(Maskindirektivet 2006/42/EG, bilaga 2, A)

Manufacturer / Valmistaja / Tillverkare: Keuruun FinnSafety Oy

Address / Osoite / Adress: Paljekuja 4, FI-42700 Keuruu

Name and address of the person authorised to compile the technical file:

Henkilön nimi ja osoite, joka on valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston:

Namn och adress till den person som är behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen:

Name / Nimi / Namn: Mika Hetekorpi Address / osoite / Adress: Paljekuja 4 FI-42700 Keuruu

Herewith we declare that safety component

Vakuuttaa, että turvakomponentti

Försäkrar härmed att säkerhets komponent

FinnSafetySystem GUARD	SLS-109 -	SN 0002200 – SN 0002500
FinnSafetySystem GUARD	SLS-109 -	SN 0002200 – SN 0002500
FinnSafetySystem GUARD	SLS-109 -	SN 0002200 – SN 0002500

- Is in conformity with the relevant provisions of the Machinery Directive (2006/42/EC)
- on konedirektiivin (2006/42/EY) asiaankuuluvien säännösten mukainen
- Har följande grundläggande krav i maskindirektivet (2006/42/EC) tillämpats och fullföljts

And are manufactured according standard: Guards SFS-EN ISO 14120

Ja on valmistettu standardin Guards SFS-EN ISO 14120 mukaan

Vi försäkrar dessutom att standard Guards SFS-EN ISO 14120 har använts

Place, date / Paikka, aika / Ort och datum: Keuruu 17.02.2022

Signature / allekirjoitus / Signatur:



Mika Hetekorpi

Managing Director / toimitusjohtaja / VD

4

3

2

1

A

B

C

D

REVISIONS			
ZONE	REV	DESCRIPTION	DATE

APPROVED

A

B

C

Rajakytkimet kytketään työstökoneen pääkeläytikimen ohjauspiiriin.
Kytkentä on myös merkittävä koneen omaan sähkökaavioon.

Mikrobrytarna skall kopplas till huvudkontaktorns styrekrets. Anteckning om detta måste göras på maskinens egen el-schema.

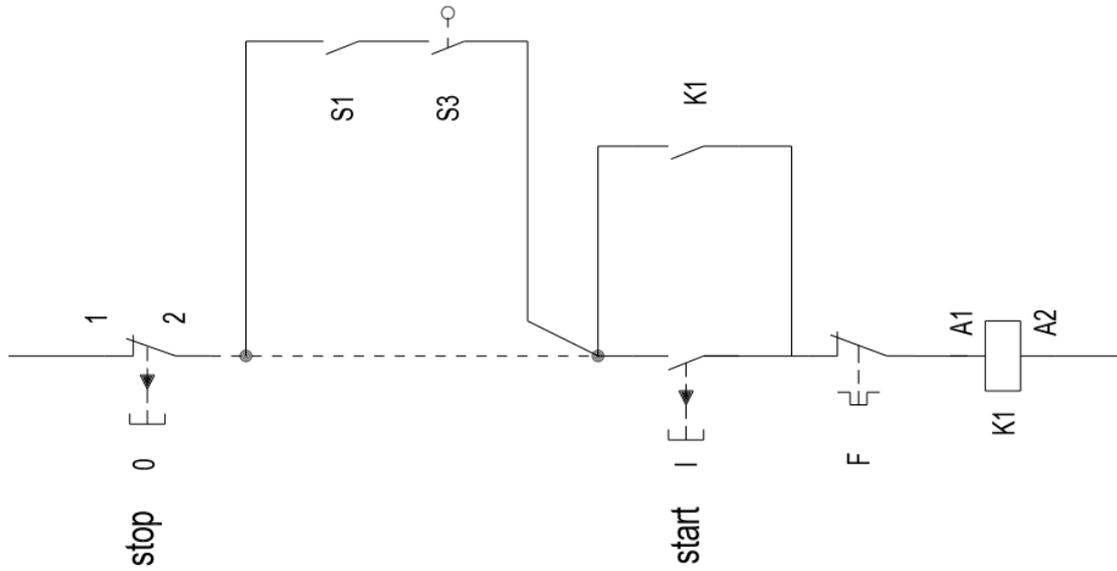
Die Endschalter werden an den steuerstromkreis des hauptrelais der werkzeugmaschine angeschlossen. Der anschluss muss auch in die scaltpläne der maschine eingezeichnet werden.

The limit switch is connected to the control circuit of the main contactor.
The connection must also be recorded to the machine's own electric chart.

S1= Pakansuojan rajakytkin
Mikrobrytare för chuckskydd
Endschalter für drehfutterschutz
Limit switch of the chuck guard

S3= Lastansuojan rajakytkin
Mikrobrytare för spårskydd
Endschalter für schutzvorrichtungen
Limit switch of the chip guard

K1= Sorvin päämoottorin kontaktori
Kontaktor vid svarmotor
Relais des hautmotors der drehmaschine
Contactor of the main motor



TITLE

FSS- Sorvisuojat / suorakäynnisteiset
FSS- Svarskydd / direktkopplade
FSS- Drehmaschinenchutz / Maschinen mit direktstart
FSS- Lathe guards / Direct starting machines

DESIGNER

JHe

SIZE

A4

SCALE

1:1

APPROVED

EAJ

REL DATE

10.04.2014

WEIGHT

1/1

This drawing contains confidential information and is not to be copied without our permission nor is it to be used for any competitive firm or any third party.



FinnSafety

1

2

3

4

4

3

2

1

A

B

C

A

B

C

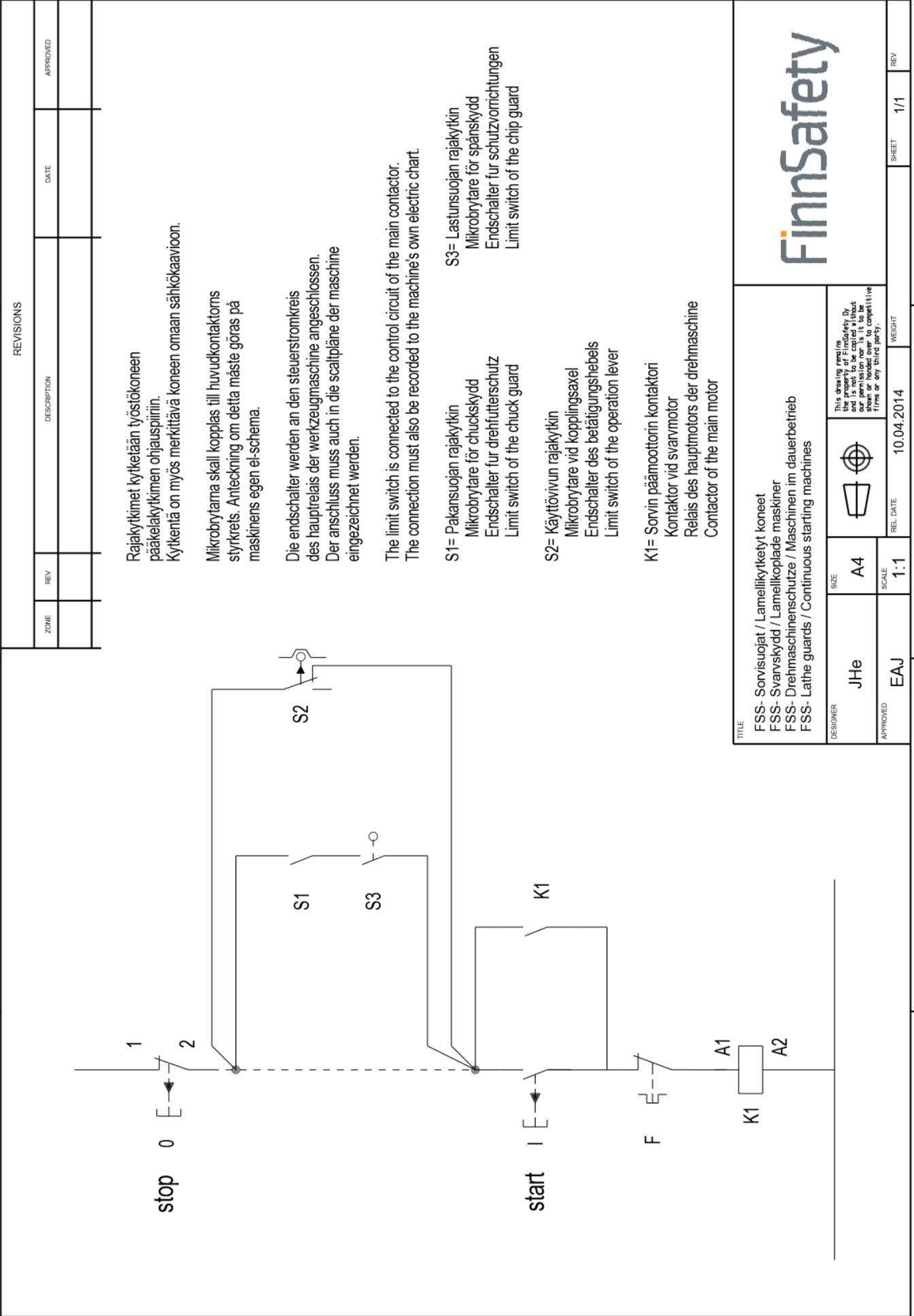
D

4

3

2

1



REVISIONS			
ZONE	REV	DESCRIPTION	DATE

Rajakytkimet kytketään työstökoneen pääkelausyksikön ohjauksiin.
Kytkeä on myös merkittävä koneen omaan sähkökaaviioon.

Mikrobrytarna skall kopplas till huvudkontaktorns styrkrets. Anteckning om detta måste göras på maskinens egen el-schema.

Die endschalter werden an den steuerstromkreis des hauptrelais der werkzeugmaschine angeschlossen. Der anschluss muss auch in die scalpläne der maschine eingezeichnet werden.

The limit switch is connected to the control circuit of the main contactor.
The connection must also be recorded to the machine's own electric chart.

S1= Pakansuojan rajakytkin
Mikrobrytare för chuckskydd
Endschalter für drehfutterschutz
Limit switch of the chuck guard

S2= Käyttöivun rajakytkin
Mikrobrytare vid kopplingsaxel
Endschalter des betätigungshebels
Limit switch of the operation lever

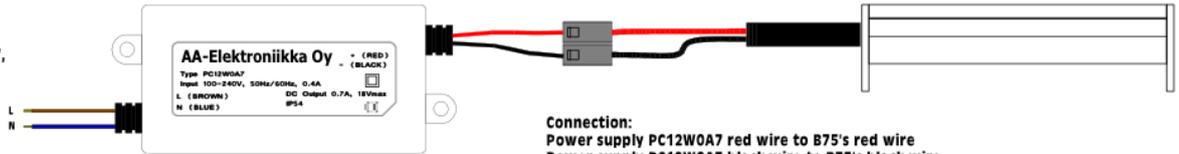
K1= Sorvin päämoottorin kontaktori
Kontaktor vid svarmotor
Relais des hautmotors der drehmaschine
Contactor of the main motor

S3= Lastansuojan rajakytkin
Mikrobrytare för spänskydd
Endschalter für schutzvorrichtungen
Limit switch of the chip guard

Finnsafety		<small>This drawing remains the property of Finnsafety Oy. It is not to be reproduced or used without our permission nor is it to be shown or handed over to competitive firms or any third party.</small>	
TITLE FSS- Sorvisuojat / Lamellilytketyt koneet FSS- Svarskydd / Lamellkopplade maskiner FSS- Drehmaschinenschutz / Maschinen im dauerbetrieb FSS- Lathe guards / Continuous starting machines	DESIGNER JHe	REL DATE 10.04.2014	REVISION 1/1
SIZE A4	SCALE 1:1	WEIGHT	SHEET 1/1
APPROVED EAJ	_____	_____	_____

Mains input 100-240V,
50Hz/60Hz, 0.6A

Brown wire to L
Blue wire to N



Connection:
Power supply PC12W0A7 red wire to B75's red wire
Power supply PC12W0A7 black wire to B75's black wire

Tuloliitäntä 230V, 50 Hz, 0,6A
Ruskea vaihejohtimeen L
Sininen nolajohtimeen N

Huvudspänning 230V, 50Hz 0,6V
Brun ledare till L
Blå ledare till N

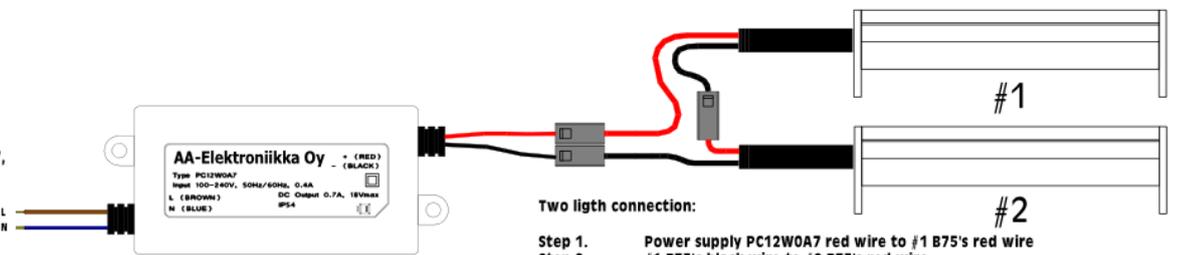


Valaisinliitäntä:
Liitäntälaitteen PC12W0A7 punainen johdin valaisimen B75 punaiseen johtimeen
Liitäntälaitteen PC12W0A7 musta johdin valaisimen B75 mustaan johtimeen

Belysningskoppling:
Strömförsörjningsenheten PC12W0A7 röda ledare till B75 röda ledare
Strömförsörjningsenheten PC12W0A7 svarta ledare till B75 svarta ledare

Mains input 100-240V,
50Hz/60Hz, 0.6A

Brown wire to L
Blue wire to N

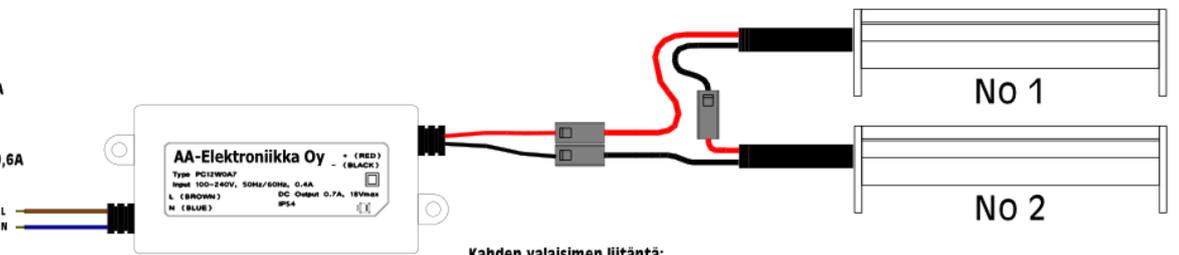


Two lighth connection:

Step 1. Power supply PC12W0A7 red wire to #1 B75's red wire
Step 2. #1 B75's black wire to #2 B75's red wire
Step 3. Power supply PC12W0A7 black wire to #2 B75's black wire

Tuloliitäntä 230V, 50 Hz, 0,6A
Ruskea vaihejohtimeen L
Sininen nolajohtimeen N

Huvudspänning 230V, 50Hz 0,6A
Brun ledare till L
Blå ledare till N



Kahden valaisimen liitäntä:

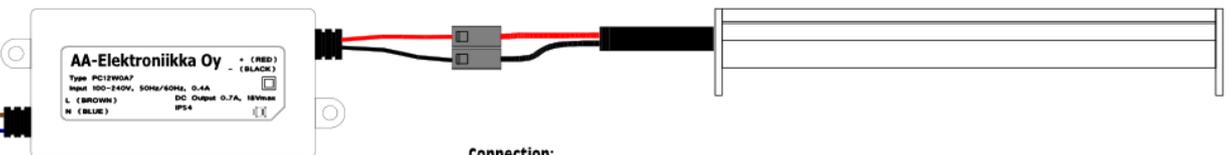
Vaihe 1. Liitäntälaitteen PC12W0A7 punainen johdin valaisimen B75 No 1 punaiseen johtimeen
Vaihe 2. Valaisimen B75 No. 1 musta johdin valaisimen B75 No 2 punaiseen johtimeen
Vaihe 3. Liitäntälaitteen PC12W0A7 musta johdin valaisimen B75 No 2 mustaan johtimeen

Inkoppling av två belysningsenheter:

Steg 1: Strömförsörjningsenheten PC12W0A7 röda ledare till No 1 B75 röda ledare
Steg 2: No 1 B75 svarta ledare till No 2 B75 röda ledare
Steg 3: Strömförsörjningsenheten PC12W0A7 svart ledare till No 2 B75 svarta ledare

Mains input 100-240V,
50Hz/60Hz, 0.6A

Brown wire to L
Blue wire to N



Connection:
Power supply PC12W0A7 red wire to B125 red wire
Power supply PC12W0A7 black wire to B125 black wire

Tuloliitäntä 230V, 50 Hz, 0,6A
Ruskea vaihejohtimeen L
Sininen nolajohtimeen N

Huvudspänning 230V, 50Hz 0,6A
Brun ledare till L
Blå ledare till N



Valaisinliitäntä:
Liitäntälaitteen PC12W0A7 punainen johdin valaisimen B125 punaiseen johtimeen
Liitäntälaitteen PC12W0A7 musta johdin valaisimen B125 mustaan johtimeen

Belysningskoppling:
Strömförsörjningsenheten PC12W0A7 röda ledare till B125 röda ledare.
Strömförsörjningsenheten PC12W0A7 svarta ledare till B125 svarta ledare.

Design	I. Ahola 16.8.2015	Title	Led Light B75 and B125 Wiring Diagram	Page	
Drawn	I. Ahola 16.8.2015				
Checked				1/1	
Approved					
Size	A4	Copyright AA-Elektronikka Oy	AA-Elektronikka Oy	920 1050	A